



# Instytut Elektrotechniki Electrotechnical Institute

Certyfikat Systemu Jakości / Certificate of Quality System: PCBC 976/3/2009  
Jednostka Notyfikowana Nr / Notified body No: 1460 (AC073, AB074, AB022, AP102)

04-703 WARSZAWA ul. M. Pożaryskiego 28; tel. fax. (48) 22 812 04 07



## CERTYFIKAT<sub>WN</sub>

## CERTIFICATE<sub>HV</sub>

### Nr/No. 0883/NBR/2010

Wydany na podstawie § 4 ust.4 p.2 Statutu Instytutu Elektrotechniki o badaniach, atestowaniu i certyfikacji aparatów i urządzeń elektrycznych oraz w oparciu o pismo Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Nr DIN-V/RK/62/2004 z dnia 8.04.2004 r. uprawniające Instytut Elektrotechniki do wydawania opinii o jakości aparatury i urządzeń elektrycznych wysokiego i niskiego napięcia, prądu przemiennego i stałego oraz wszelkiego sprzętu, oprzyrządowania i komponentów zasilanych energią elektryczną lub przeznaczonych do pracy pod napięciem a także z upoważnienia Short-Circuit Testing Liaison (STL) do wydawania Certyfikatów Badania Typu.

Issued on the basis of § 4 clause 4 p.2 of the Electrotechnical Institute Statute connected with testing attestation and certification of electrical apparatus and the Ministry of Economy, Labour and Social Policy disposition No. DIN-V/RK/62/2004 of 8.04.2004 relating to the authorisation of the Electrotechnical Institute to issue the opinions on the quality of high and low voltage, alternating and direct current electrical apparatus, devices and every equipment, instrumentation and components supplied by electrical energy or designated for live working and according to the Short-Circuit Testing Liaison (STL) authorization for issue Type Test Certificates

*Dla: / For:*

## ELEKTROMONTAŻ ENERGETYKA Sp. z o.o.

ul. Opolska 140  
52 – 014 Wrocław

*Dotyczy wyrobu: / Applies to the product:*

### Rozdzielnic SN

*Typu RS-24m*

### MV Switchgear

*Type RS-24m*

Certyfikat stanowi podstawę przyjmowania do eksploatacji, wyżej wymienionych wyrobów, dla Zakładów Energetycznych, Elektrowni, Zakładów Przemysłowych oraz innych Przedsiębiorstw wytwarzających, przesyłających lub użytkujących energię elektryczną.

Certificate is the basis for implementation of above mentioned products for Power Engineering Plants, Electric Power Stations, Industry Plants and other Enterprises which generate, transmit or utilize electrical energy.



CERTYFIKAT WN / CERTIFICATE HV Nr/No. 0883/NBR/2010

STWIERDZENIE DANYCH ZNAMIONOWYCH / STATEMENT OF RATING

Rozdzielnica SN Typu RS-24m / MV Switchgear Type RS-24m

Na podstawie wyników badań przeprowadzonych w Laboratorium

Energopomiar Elektryka zawartych w Sprawozdaniach i Ocenach technicznych Nr:

EE/326/96; EE/460/95

On the basis of results of the tests carried out at the Laboratory

EE/123/04; EE/85/03

Energopomiar Elektryka included in the Test Reports and Technical Assessments No:

**można przypisać następujące dane znamionowe: / it is assigned the following rating:**

<b>Napięcie znamionowe / Rated voltage</b>	do/up to 24 kV
<b>Częstotliwość znamionowa / Liczba faz</b>	50 Hz / 3
<i>Rated frequency / Number of phases</i>	
<b>Napięcie wytrzymywane o częstotliwości sieciowej</b>	
<i>Power frequency withstand voltage</i>	
<b>do ziemi i między biegunami / to earth and between phases</b>	do/up to 50 kV
<b>bezpiecznej przerwy izolacyjnej / across the isolating distance</b>	do/up to 60 kV
<b>Napięcie udarowe piorunowe wytrzymywane</b>	
<i>Lightning impulse withstand voltage</i>	
<b>do ziemi i między biegunami / to earth and between phases</b>	do/up to 95kV (1,2/50 μs)
<b>bezpiecznej przerwy izolacyjnej / across the isolating distance</b>	do/up to 110 kV (1,2/50 μs)
<b>Prąd znamionowy ciągły szyn zbiorczych</b>	do/up to 1250 A
<i>Rated normal current of main busbars</i>	
<b>Prąd znamionowy ciągły pól</b>	do/up to 1250 A
<i>Rated normal current of bays</i>	
<b>Prąd znamionowy krótkotrwały wytrzymywany</b>	do/up to 16 kA (1s)
<i>Short-time withstand current</i>	
<b>Prąd znamionowy szczytowy wytrzymywany</b>	do/up to 40 kA
<i>Rated peak withstand current</i>	
<b>Odporność na działanie łuku wewnętrznego</b>	16 kA (0,5 s)
<i>Withstand for internal arcing fault</i>	
<b>Klasyfikacja IAC / IAC classification</b>	AFLR
<b>Stopień ochrony / Degree of protection</b>	IP 4X

Niniejszy Certyfikat odnosi się tylko do obiektu badanego. Producent ponosi odpowiedzialność za każdy inny wyrób oznaczony tak samo jak obiekt badany. / This Certificate applies to the tested object only. The responsibility for conformity of any object having the same designations as the tested one rests with the Manufacturer.

Termin ważności Certyfikatu: / This Certificate is valid till: 24.09.2013

Na podstawie wyników przeprowadzonych badań uznaje się zgodność obiektu, w zakresie określonym w Sprawozdaniach, z zaleceniami norm: / A sample of the product has been tested and found, in a scope specified in the Test Reports, to be in conformity with the standards:

PN-EN 62271-200:2007 „Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza. Część 200: Rozdzielnice prądu przemiennego w osłonach metalowych na napięcie znamionowe powyżej 1 kV do 52 kV włącznie.

PN-EN 62271-1:2009 „Wysokonapięciowa aparatura rozdzielcza i sterownicza. Część 1: Postanowienia wspólne” i normy związane / and related standards

W oparciu o powyższe stwierdza się, że wyrób spełnia wymagania stawiane urządzeniom przeznaczonym do stosowania w elektroenergetyce. On the basis of above this is to certify that product fulfils requirements stated for the equipment designated to power engineering application.

Laboratorium Badawcze  
Aparatury Rozdzielczej  
High Voltage & Short-Circuit Testing Laboratory

dr inż. Albert Gmitrzak



Warszawa / Warsaw 2010.09.24

Dyrektor  
Instytutu Elektrotechniki  
Director of Electrotechnical Institute

doc. dr hab. Wiesław Wilczyński